

上博简《性情论》与郭店简《性自命出》中的几个不同用字考查

吴建伟

(华东师范大学 中国文字研究与应用中心, 上海, 200062)

摘要: 本文对上博简《性情论》与郭店简《性自命出》中的五组不同用字进行了比较分析, 并简析了之所以不同的原因。

关键字: 上博简; 郭店简; 性情论; 性自命出

中图分类号: K877.5 **文献标识码:** A

《上海博物馆藏战国楚竹书(一)》^[1](以下简称上博简)中的《性情论》与《郭店楚墓竹简》^[2](以下简称郭店简)中的《性自命出》属于同一时期的战国竹简, 从字体和内容来看, 二者无疑是当时同一文献的不同传本, 用上博简整理者的话来说, 它们是“从宏观的角度起论, 提出了天降命、命出性、性生情、情始道的相承关系, 主论‘性’、‘情’, 兼及‘道’的概念与特征, 提出了彼此间的派生关系说。”^[3]《性情论》与《性自命出》的内容和用句基本相同, 可以一句一句地对读。在对读过程中, 笔者发现这两个不同的传本中有几例不同的用字值得注意。这些字有的在字形、字音或字义方面有点联系, 有的则没有任何联系, 无法归并到古今字、假借字或异体字中去, 也不是因为书写习惯不同而产生的。这些字或可证明《性情论》和《性自命出》源自两个不同的传本, 或可说明战国楚文字在当时使用中的一些特点, 或可说明在文字传抄过程中出现的一些失误, 有必要把它们拿出来分析一下。兹列举这几例不同用字如下, 以飨读者。为了行文的方便, 本文举例一律先列上博简《性情论》(其后注明简文编号), 后列郭店简《性自命出》(不注简文编号)。

(1) 凡見者之胃勿, **忒**於其者之胃兌。(第六简)

凡見者之胃勿, 快於其者之胃兌。

上博简中的“**忒**”字, 郭店简用的是“快”字。“**忒**”和“快”二字形体和字音均不类, 字义则恰好相反。“**忒**”字《说文》无, 从形体来看, 它等同于“**怵**”字, 《正字通·心部》“**怵**, 俗怵字”; 而“快”字, 《说文解字》的解释是: “快, 喜也”。

(2) 《**𦵹**》、《筭》、《豐》、《樂》, 丌司出也, 並生於^[4]

(第八简)

《時》、《筭》、《豐》、《樂》, 其司出, 皆生於

此处上博简用的是“並”, 郭店简用的是“皆”, 两字字义相近, 字形和字音却不相同。用我们今天的话来说, 上博简和郭店简在这里是使用了一组同义词。

(3) 樂之**𦵹**心也, 濬深**𦵹**慆, 丌**𦵹**女也以悲, 攸𦵹以思。(第十九简)

樂之**𦵹**心也, 濬深**𦵹**𦵹, 其**𦵹**則流女也以悲, 條𦵹以思。

本例简文中有一组不同用字, 那就是“攸”和“條”。我们认为, 简文“攸𦵹以思”中的“攸然”意即“悠然”, 联系前文的“悲”字, 可以断定这里描写的是忧伤或忧思之貌, 同于《诗经·郑风·子衿》中的“悠悠我思”; 郭店简中的“條”是个假借字, 假借作“攸”。《说文》: “條, 小枝也, 从木攸声。”类似的例子还有很多, 比如“筱”, 《说文》: “箭属小竹也, 从竹攸声”; 再比如“滌”《说文》: “洒也, 从水條声”。另外, 《说文》对“迪”的解释是: “道

也，从辵由声”。“攸”、“條”、“筱”、“滌”、“迪”，我们今天分别读作 you、tiao、xiao、di，但它们在古音中却是相通的，同属上古幽部，“條”、“筱”从“攸”得声，“滌”从“條”得声，“迪”从“由”得声。如此说来，“條”假借作“攸”也就是很正常的了。

(4) 凡^𠂔者求心又爲也，弗得之矣。(第三十一、三十二简)

凡學者求其心又爲也，弗得之矣。

此处共有两组不同用字：第一组是“^𠂔”和“學”，上博简用“^𠂔”，郭店简用“學”，二字形、音不同，意义上有相似之处，一个意为“效仿”，另一个意为“学习”；第二组是“求”和“隶”，上博简用“求”，郭店简用“隶”，二者字形相近，但字音和字义截然不同，比照简文的意思，我们认为郭店简的“隶”乃“求”字的书写之误。

(5) 又开爲人之^𡇗女也，不又夫東東之心則悉。(第三十七简)

又其爲人之^迎女也，不又夫東東之心則采。

笔者仔细审视了原简的拓片，感觉到本句简文中上博简的“悉”和郭店简的“采”相对应存在问题。这两个字在字形、字音、字义上都相去甚远，由简文的意思来看，郭店简的“采”字是无论如何都讲不通的，因为简文此处的意思是“细小、轻微”，而“采”字无此意。我们推测，它可能是“采”字的书写之误。“采”和“悉”在古文字中是可以相通的，《说文》：“采，辨别也，象兽指爪分别也”；“悉，详尽也，从心从采”。此二字语音上相通，意义上也有一定的联系。

注释

[1]马承源：《上海博物馆藏战国楚竹书（一）》，上海：上海古籍出版社，2001年11月第一版。

[2]荆门市博物馆：《郭店楚墓竹简》，北京：文物出版社，1998年5月。

[3]《上海博物馆藏战国楚竹书（一）》第217页。

[4]下面的简文残缺，举例只能到此为止。

The Study of Five Groups of Different Chinese Characters in Xing Qing Lun" Shanghai Museum Bamboo and "Xing Zi Ming Chu" Guodian Bamboo

WU Jian-wei

(Center for the Study of Chinese Characters and Their applications, East China Normal University,
Shanghai 200062, China)

Abstract: Five groups of different Chinese Characters in "Xing Qing Lun" Shanghai Museum Bamboo and "Xing Zi Ming Chu" Guodian Bamboo are studied in this article and the reason is also given.

Key word: Shanghai Museum Bamboo; Guodian Bamboo; Xing Qing Lun; Xing Zi Ming Chu

收稿日期：2003-5-28

作者简介：吴建伟（1969-）男，山东莱芜人，华东师范大学中国文字研究与应用中心2001级博士研究生。